

Рахнулла Егана Вагиф

старший научный сотрудник отдела исследований арабоязычных рукописей
Института рукописей имени Мухаммеда Физули Национальной академии наук Азербайджана
ул. Истиглалият, 26, Баку, Азербайджан
orcid.org/0000-0002-6564-7257

РАЗЛИЧНЫЕ МНЕНИЯ ОБ «ИСМИ-АЗАМ»

В исламе, как и во всех небесных религиях, имена и атрибуты Аллаха широко изучаются на основе аятов из Корана и хадисов. Эти атрибуты Аллаха, известные под религиозным термином «Асмауль-хусна», составляют основной раздел различных областей теологии, в частности богословия. В дополнение к Асмауль-Хусне существует великое имя Аллаха – Исми-азам, которое описано недостаточно четко. В статье отражены исследования об именах Аллаха Исми-азам, основанных на средневековых и современных источниках. Так, помимо современных книг, изданных на турецком и азербайджанском языках, с арабского был переведен раздел об Исми-азам из рукописи «Тафсир аль-Коран» Садраддина аш-Ширази и часть рукописи Казима ар-Раити «Фи баян аль-исми аль-азам», где было исследовано величайшее имя Аллаха.

По этому поводу были представлены различные мнения исламских ученых и предоставлена информация о предполагаемом имени Исми-азам. В некоторых повествованиях говорится, что Исми-азам очень близок к выражению «Бисмиллахир-рахманир-рахим», подобно тому, как зрачок к главному белку, а также говорится о наличии его в Аятуль-курси, в начале суры Али-Имран, в беспорядочном раскладе в суре аль-Фатиха, о том, как Имам, собрав эти буквы, начал молиться, и его молитва была принята.

Взгляды ученых об Исми-азам можно разделить на три части. Первая группа ученых утверждает, что этого имени не существует. Слово «азам», отраженное в хадисах, относится не к имени, а к человеку, указанному им. Если слуга искренне молится, его молитва будет принята. По мнению второй группы ученых, Исми-азам существует. Однако имена эти известны только Аллаху как особое время, Ночь аль-Кадр, скрытое в пятницу, когда поклонение приемлемо. Это также может быть любое божественное имя, содержащееся в Асмауль-хусна или осмысленное человеком. По мнению третьей группы ученых, это имя существует, и люди его знают. Если обратить внимание на значения всех имен Аллаха, включая имена, не включенные в Асмауль-хусна, отдавая предпочтение имени ﷻ – Аллах можем назвать его Исми-азамом.

Ключевые слова: Ислам, прекрасные имена Аллаха, Исми-азам, исламская литература, рукописная копия.

Введение. Из 1000 имен Аллаха 300 записаны в Забуре (Псалмах), 300 – в Торе и 300 – в Библии. 100 – это 99 имен, включенных в Асмауль-Хусна, упомянутых в Коране, и величайшее имя, которое четко не указано, – это Исми-азам. Молитва с ним быстро принимается, каждая цель достигается, но имя это известно далеко не всем. Лишь владеющие высочайшей верой и силой удостоены чести узнать его. Рассказывают, что Пророк Сулейман (ас) написал это имя на своем перстне и что Пророк Мухаммад (С) сказал это имя Али (ас).

Именное слово, приписываемое Аллаху, упоминается в двадцати аятах Корана, но в качестве великого не встречается ни в одном из его стихов. Это выражение встречается в хадисах пророка Мухаммеда (мир ему и благословение). Многие утверждают, что это имя – одно из имен, включенных в Асмауль-хусна, другие считают, что имя Аллаха и есть Его великое имя, а некоторые утверждают, что оно состоит из набора сложных букв, который суждено знать не каждому. *«В продолжение к выражению «Аллаху ла илаха илла хувал-хаюль-каюму» из суры Али Имран и Тахи, исми-азама из суры аль-Бакара, о которых повествовалось в хадисе, переданном Анасом ибн Маликом, Святой Пророк (мир ему и благословение) говорит: «Тот, кто произносит эту молитву, молится с великим именем Аллаха. Молитва с произношением исми-азам претворяется в жизнь, молитва с великим именем Аллаха принимается» [6, т. 23, с. 75].*

Цель и задания исследования. Вопросы исламской теологии представляют большой интерес для современных исследователей и с точки зрения определения божественных атрибутов, среди которых немаловажное место занимает имя самого Бога, или Аллаха. Имеется большая источниковедческая база по исследованиям в данном направлении. В этом плане и сегодня есть вопросы, которые до сих пор не получили обстоятельного ответа. Это касается и выражения *Исми-азам*, одного из предполагаемых имен Аллаха, которое мы предполагаем рассмотреть в данной статье.

Методы исследования. Нами поставлена задача рассмотрения содержания и смысла понятия «Исми-азам» на основе доступной научно-исследовательской и апокрифической литературы путем анализа и обобщения.

Результаты.

Мнения ученых об имени в современных публикациях

По мнению шиитских ученых, мнение о том, что Исми-азам состоит из имен имамов, и вера шиитских имамов в это и их признание является похвальным. Исми-азам не буквально означает имя, оно имеет особое значение с точки зрения природы и характера. Буквенный состав и его структура меняются в зависимости от потребностей и желаний. В некоторых повествованиях говорится, что Исми-азам настолько близок к выражению «Бисмиллахир-рахманир-рахим», как зрачок к главному белку, а также о наличии его в Аятуль-курси, в начале суры Али-Имран, в беспорядочном раскладе в суре аль-Фатиха, о том, как Имам, собрав эти буквы, начал молиться, и его молитва была принята. В книге «Басаир» есть предание от Имама Садики: *«Исми-азам Аллаха состоит из 73 букв. Из них 25 букв принадлежат Адаму (мир ему и благословение), 25 букв – Ною (мир ему и благословение), 8 букв – Аврааму (мир ему и благословение), 4 буквы – Моисею (мир ему и благословение) и 2 буквы – Иисусу (мир ему и благословение). Этими двумя буквами Иисус воскрешал мертвых и исцелял слепых от рождения. Пророк Мухаммад (мир ему и благословение) был обучен 72 буквам и только одна буква была сокрыта, чтобы никто не узнал его сущность. Однако Он знает обо всем. Кроме того, указано, что происхождение Исми-азам из 5 имен и 50 букв, состоящих из имен Аллах, Джамиль, Рахман, Мумин, Нур. Итогом 5 имен являются Алиф, Джим, Ра, Мим, Нун. Есть примечания, что многие аяты, суры и буквы мукатта Корана являются Исми-азам»* [3, с. 12–16].

Исми-азам часто встречается в легендах и молитвах. Так, в 38–43 аятах суры ан-Намль Корана утверждается, что трон Бильгейс, правителя небесной страны (Саба), был перенесен из Йемена в Палестину в мгновение ока посредством собеседника и визиря пророка Сулеймана (ас) Асафом Бархия в результате влияния именно Исми-азам. В одном хадисе, отражающем Исми-азам, Али (ас) говорит: «Я видел Пророка Хидра (ас) в ночь битвы при Бадре. Я сказал: научи меня чему-нибудь, чтобы с помощью его духовной силы я мог победить своих врагов. Он сказал: «Скажи *ла хува мен ла хува илла хува*». На рассвете я рассказал об этом Пророку (мир ему и благословение), и он сказал: «О, Али! Теперь ты знаешь Исми-азам». Во многих молитвах, таких как «Машлул», «Алеви Мисри», содержится величайшее имя Аллаха [5, с. 61–65].

Определение одного из сотен имен, приписываемых Аллаху, в качестве «величайшего имени» преимущественно восходит к ранним временам исламской литературы. Многие ученые, такие как Табари и Ашари, считают, что нет никаких доказательств того, что конкретное имя является величайшим. Тот факт, что те, кто утверждает, что среди имен Аллаха есть Исми-азам, а люди его не знают, и предлагают четырнадцать различных имен, показывает, что здесь нет четких доказательств. Если среди Асмауль-хусна есть имя, обладающее особенностью великого имени, то это Лафзи-джалала [71, с. 28–29]. *«Гении привели доказательства из Корана, что Исми-азам начинается со слова «Аллах» и заканчивается словом «хува». Аллаху ла илаха илла хува»* [1, с. 9–10]. *«Об этом говорится в пяти аятах Корана: 1) ал-Бакара, 256; 2) Али Имран, 2; 3) ан-Ниса, 89; 4) Таха, 7; 5) ат-Тагабун, 13»* [2, с. 15].

Взгляды ученых относительно Исми-азам можно разделить на три части. Первая группа ученых утверждает, что этого названия не существует. Слово «азам» (великий), отраженное в хадисах, относится не к имени, а к человеку, указанному именем. Если человек искренне

молится, его молитва будет услышана. По мнению второй группы ученых, Исми-азам существует. Однако имена известны только Аллаху как *особое время, Ночь аль-Кадр, скрытое в пятницу, когда поклонение приемлемо*. Это также может быть любое божественное имя, содержащееся в Асмауль-хусна или впечатленное человеком. По мнению третьей группы ученых, это имя существует, и люди его знают. Согласно этой концепции, причина, по которой это имя называется величайшим, заключается в том, что оно приписывается высшему существу, создавшему и руководившему Вселенной, и обладает особенностью претворения молитв.

Разъяснение величайшего имени Аллаха на основе азербайджанских рукописей

«Абу Хурайра повествует о Пророке (ас): «Я слышал, как один человек молился:

للهم ان اسئلك بانك انت الله لا اله الا انت الاوحد الصمد الذي لم يلد و لم يولد و لم يكن له كفوا احد

*Боже мой, я прошу Тебя, нет бога, кроме Тебя, Ты не родил и ты не рожден, Тебе нет равных, нет подобных. Он сказал: Молитесь Аллаху великим его именем. Если вы спросите меня, я отдам его вам, и он ответил, что великим смыслом он здесь. Потому что все имена Аллаха велики» [9, стр. 282b–283a]. После толкования этого хадиса дается еще один хадис Пророка Мухаммада (мир ему и благословение). «Посланник Аллаха (мир ему и благословение) сказал: В этих двух аятах есть величайшее имя Аллаха, одно в суре Фатиха – ар-Рахман, и во втором аяте суры Али Имран *لا اله الا هو الحي القوم* нет другого бога кроме Аллаха. Он вечен». Посланник Аллаха (ас) говорит: «Молитва ан-Нун – это молитва Юнуса (ас) в утробе кита. Аллах послал его на земли Мосула и призвал их к вере, но они не поверили. Поэтому ему пришло откровение от Аллаха, что Аллах ниспошлет им наказание» [9, с. 283a]. В продолжении хадиса описываются мучения, постигшие пророка в этом месте, как пророк Юнус (ас) покинул эти земли, пересек реку Нил и Персидский залив, добрался до реки Тигр в утробе кита, из которого вышел после молитвы. «Когда у пророка Мухаммада (мир ему и благословение) спросили с какой молитвой Юнус (ас) вышел из чрева рыбы, он ответил:*

للهم ان اشهدك انك انت الله لا اله الا انت الاوحد الصمد الذي لم يلد و لم يولد و لم يكن له كفوا احد

О Аллах, я свидетельствую Тебе, что нет бога, кроме Тебя, не родил и не рожден, нет равных и подобных Тебе. Пророк (мир ему и благословение) сказал: «Если спросить Аллаха о великом имени, он отвечает, что оно подобно молитве» [9, с. 283a]. Эта часть описания из рукописи аль-Коран взята из произведения «Мишкат аль-Масабих» Хатиба Тебризи.

«В выражении исми-азам, которое проявляется во всех четырнадцати произведениях, которые находятся в противоположных и близких друг к другу, были упомянуты тысячи внешних преимуществ и десятки преимуществ для тех, кто не согласен с единомышленниками ученых об особенностях этой славной хвалы» [8, с. 152b]. В этой рукописи Казим ар-Рашти относительно этой темы обобщил мнения таких известных ученых, как Имам Газали, аль-Буни, а также Джафар ат-Тамими, Мукатил Сулейман и Абу Абд ат-Тамими. «Газали сказал: Ученые, поддержавшие данный союз, пришли к достойному согласию о том, что у Аллаха действительно есть Исми-азам и что это – одно из сокровищ мирской и загробной жизни. Никто не смог перечислить сущность задуманных ответов и некоторых сказанных особенностей, напротив, они ограничили это небольшим свойством. Аль-Буни сказал: Чтобы люди науки могли выявить это, он должен обладать такими благородными качествами, как вера, которая очень скромна, и не просить Аллаха о счастье в этом мире и в загробной жизни. Он также должен быть защищен от мук могилы, и Аллах должен защитить эту скалу от нападения. Только тогда сказанное об Исми-азам признают цари, султаны и великие люди» [8, с. 152b]. В результате объясняется, что Исми-азам разделено на буквы между двенадцатью имамами, начиная с Пророка Мухаммада (мир ему и благословение) и включая Фатиму Ханум (мир ей и благословение).

Выводы. Хадисы относительно Исми-азам, мнения известных ученых по этому поводу, а также примечания из рукописей направлены к цели о принятии молитв посредством этого имени. В 186-м аяте суры Аль-Бакара Аллах велит: «...Я близок к ним. Приму молитву того, кто молится и взывает ко Мне ...» [4, с. 26]. Молитва – это тоже форма поклонения. Исми-азам дает нам духовные блага, а не материальные. «Исми-азам, существование которого неточно,

и если да, то от какого имени и группы имен, оно неизвестно, вовлечение его в сферу хуруфизма и ожидание материальных результатов является невозможным согласованием религии, науки и разума. Среди подобных рассуждений есть Исми-азам, который исцеляет больных, отменяет колдовство, предотвращает любовь или ненависть между двумя людьми; могут быть упомянуты и другие предпочтения» [6, т. 23, с.76].

Устойчивого мнения о существовании Исми-азам в исламских религиозных источниках и известных произведениях нет. При рассмотрении значений всех имен Аллаха, в том числе тех, которые не включены в Асмауль-хусна, преимущественно имя اَللّٰهُ можно называть Исми-азам, потому что это имя имеет бесчисленное множество значений, которые не переводятся на другие языки; человек, обращающийся в ислам, должен свидетельствовать от имени Аллаха; запрет называть людей этим именем, потому что оно относится к Сущности; наиболее частое использование этого имени в Коране (2697) и так далее. Принятие же молитв посредством Исми-азам зависит от совершенства веры молящегося, исходит не от его имени, а от величия Сущности, которое оно представляет.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. 99 прекрасных имен Аллаха / пер. Б. Оруджева, Р. Салманова. Баку : Ковсар, 2014. 128 с. (на азербайджанском языке)
2. Кашани, Х.Ş. 99 прекрасных имен Аллаха (значения и толкования) / пер. Р. Салманова, Б. Оруджева. Баку : Ковсар, 2013. 256 с. (на азербайджанском языке)
3. Канбари Х. Исми Азам и молитвы Асмауль-хусны / пер. А. Нур. Баку : Ковсар, 2014. 111 с. (На азербайджанском языке)
4. Коран / пер. З. Буниатова, В. Мамедалиева. Баку : Азернешр, 1991. 710 с. (на азербайджанском языке)
5. Муктадири М. Асмауль-хусна – Прекрасные имена Аллаха в Коране. Баку : Нурлар, 2013. 158 с. (на азербайджанском языке)
6. Топалоглу, Б. Исми-азам. Религиозный фонд Турции, Исламская энциклопедия : в 44 т. Стамбул : Публикации турецкого религиозного фонда, 2001. Т. 23. С. 75–76 (на турецком языке)
7. Юрдагур М. Асма-и-Хусна в аятах и хадисах, имена Аллаха. Стамбул : Кардешлер, 1999. С. 272 (на турецком языке)
8. Ар-Рашти К. Фи баян аль-исми аль-азам / Институт рукописей. В-215, 152b–154a. 1245/1829. (на арабском языке)
9. Аш-Ширази С. Толкование Корана : рукопись / Институт рукописей НАНА. В-2872, стр.278b-284b. 1336/1724. (на арабском языке)

REFERENCES

1. 99 prekrasnyh imen Allaha (2014) [99 beautiful names of Allah]: / perevodchiki: B. Orudzhev, R. Salmanov – Baku: Kovsar – 128 s. (in Azeri)
2. Kashani, H.Ş. (2013) 99 prekrasnyh imen Allaha (znacheniya i tolkovaniya) [99 beautiful names of Allah (meanings and interpretations)] Perevodchiki R. Salmanov, B. Orudzhev. / H. Ş. Kashani. – Baku: Kovsar, – 256 s. (in Azeri)
3. Kanbari H. Ismi Azam i molitvy Asmaul'-husny (2014) [Ismi Azam and the prayers of Asmaul-Husna]. Perevod A. Nur. / H. Kanbari. –Baku: Kovsar, – 2014. – 111 s. (in Azeri)
4. Koran (1991) [Koran]: / Perevodchiki: Z. Bun'yadov, V. Mamedaliev – Baku: Azerneshr, – 710 s. (in Azeri)
5. Muktdiri, M. (2013) Asmaul-husna – Prekrasnye imena Allaha v Korane [Asmaul-husna – Beautiful names of Allah in the Quran] / M. Muktdiri. – Baku: Nurlar, –158 s. (in Azeri)
6. Topaloglu, B. (2001). Ism-i azam. Religioznyj fond Turcii [Ism-i azam. Religious Foundation of Turkey]. Islamskaya enciklopediya: [44 toma] / Stambul: Publikacii tureckogo religioznogo fonda, – t. 23. – p. 75-76. (in Turkish)
7. YUrdagur, M. (1999) Asma-i-Husna v ayatah i hadisah, Imena Allaha [Asma-i-Husna in verses and hadiths, the Names of Allah] / M. YUrdagur. – Stambul: Kardeshler, – p. 272 (in Turkish)
8. Ar-Rashti, K. (1245/1829) Fi bayan al'-ismi al'-azam [Fi bayan al-ismi al-azam]. / Rukopis', Ar-Rashti. – Institut rukopisej. V-215, 152b-154a. (in Arabic)
9. Ash-SHirazi, S. (1336/1724) Tolkovanie Korana [Interpretation of the Quran]. / Rukopis', S. Ash-SHirazi. – Institut rukopisej NANA. B-2872, str.278b-284b. (in Arabic)

Рахнулла Егана Вагіф

старший науковий співробітник відділу досліджень арабомовних рукописів
Інституту рукописів імені Мухаммеда Фізулі Національної академії наук Азербайджану
вул. Істіглаліят, 26, Баку, Азербайджан
orcid.org/0000-0002-6564-7257

РІЗНІ ДУМКИ ПРО «ІСМІ-АЗАМ»

В ісламі, як і в усіх небесних релігіях, імена та атрибути Аллаха широко вивчаються на основі аятів із Корану і хадисів. Ці атрибути Аллаха, відомі під релігійним терміном «Асмауль-Хусні», становлять основний розділ різних сфер теології, зокрема богослов'я. На додаток до Асмауль-Хусні існує велике ім'я Аллаха – Ісмі-азам, яке описано недостатньо чітко. У цій статті відображено дослідження про імена Аллаха Ісмі-азам, засновані на середньовічних і сучасних джерелах. Так, окрім сучасних книг, виданих турецькою й азербайджанською мовами, з арабського був переведений розділ про Ісмі-азам із рукопису «Тafsир аль-Коран» Садрадіна аш-Шіразі і частина рукопису Казима ар-Раши «Фі баян аль-Ісмі аль-азам», де було досліджено найвеличніше ім'я Аллаха.

Із цього приводу були представлені різні думки ісламських учених і надана інформація про передбачуване ними Ісмі-азам. У деяких оповіданнях йдеться, що Ісмі-азам дуже близький до вираження «Бісміллахір-рахманір-Рахім», подібно до того, як зіниця до очного білку, а також йдеться про наявність його в Аятуль-курсі, на початку сури Алі-Імран, у безладному розкладі в сурі аль-Фатіха, про те як Імам, зібравши ці букви, почав молитися, і його молитва була прийнята.

Погляди вчених про Ісмі-азам можна розділити на три частини. Перша група вчених стверджує, що цього імені не існує. Слово «азам», відбите в хадисах, відноситься не до імені, а до людини, вказаної ним. Якщо слуга щиро молиться, його молитва буде прийнята. На думку другої групи вчених, Ісмі-азам існує. Однак імена ці відомі тільки Аллаху як особливий час, Ніч аль-Кадр, приховане у п'ятницю, коли поклоніння прийнятно. Це також може бути будь-яке божественне ім'я, що міститься в Асмауль-Хусні або осмислене людиною. На думку третьої групи вчених, це ім'я існує, і люди його знають. Якщо звернути увагу на значення всіх імен Аллаха, включаючи імена, не включені в Асмауль-Хусні, віддаючи перевагу імені ٱللّٰه – Аллах, можемо назвати його Ісмі-азамом.

Ключові слова: Іслам, прекрасні імена Аллаха, Ісмі-азам, ісламська література, рукописна копія.

Yegana Rahnula Vaqif

Senior Researcher at the Department of Study of Arabic Manuscripts
Institute of Manuscripts named after Muhamad Fizuli of Azerbaijan National Academy of Sciences
26 Istiglaliyyat str., Baku, Azerbaijan
orcid.org/0000-0002-6564-7257

DIFFERENT OPINIONS ON «ISMI-AZAM»

In the Islam religion, as in all divine religions the names and attributes of Allah are comprehensively studied on the basis of verses from the Quran and hadiths. These attributes of Allah constitute the main branch of various theological fields, especially the science of discourse (science of kelam) under the religious term Asmaul-husna. Besides Asmaul-husna, Allah possesses the greatest name – Ismi-azam which is not declared clearly. This article researches the name Ismi-azam of Allah based on medieval sources and modern works. Thus, in addition to the modern books published in the Turkish and Azerbaijani languages, the part on Ismi-azam in the manuscript copy "Tafsir al-Quran" of Sadraddin al-Shirazi and Kazim ar-Rashti's manuscript copy titled "Fi bayan al-ismi al-azam" were translated from the Arabic language and the greatest name of Allah has been researched.

Different opinions of Islamic sectarian scholars have been presented in this regard, and information has been provided about the Ismi-azams they guessed. In some stories were narrated that the expression "Bismillahir-rahmanir-rahim" is as close to Ismi-azam as the white of the eye is close to the pupil of eye and that the same expression was scattered within the Surah Ayatal-kursi, at the beginning

of the Surah Ali-Imran and in the Surah al-Fatihah; but after Imam collected these scattered letters and prayed, his prayers came true.

Scholars' views on Ismi-azam can be divided into three parts. The first group of scholars claims that this name does not exist. The word "azam" narrated in the hadiths does not refer to the name, but to the personality indicated by the name. If a servant prays sincerely, his prayer will come true.

According to the second group of scholars, Ismi-azam exists. But it is known only by Allah, as Laylat al-Qadr and the special time hidden on Friday, when the worships are acceptable. Ismi-azam can also be contained in Asmaul-husna or any divine name influenced by a servant. There is also another group of scholars, who believes that this name exists and people know about it.

Looking through the meanings of all the names of Allah, including the names that are not included in Asmaul-Husna, the name الله – Allah (giving preference to the name Allah) can be called Ismi-azam.

Key words: *Islam, beautiful names of Allah, Ismi-azam, Islamic literature, manuscript copy.*